

AC F 167

Hola, buenas noches. Bienvenidos al tiempo del curso de Acceso Directo a la Universidad para mayores de 25 años, el CAT. Esta noche en nuestro programa hablaremos de los exámenes finales de dos asignaturas.

En la primera parte, francés, con la profesora Doina Popa Liceanu. En la segunda parte, alemán. Esta noche para hablar de la prueba presencial de francés nos acompaña la profesora Doina Popa Liceanu.

Muy buenas noches, Doina. Buenas noches, Isabel. Te agradezco mucho tu pregunta, Isabel, porque justamente a mí me gustaría empezar este programa con una llamada a la tranquilidad, al sosiego y de alguna manera intentar desmitificar ese examen final.

La evaluación, el control, es una parte interna del proceso de aprendizaje y, de hecho, esta parte interna se ha desarrollado a lo largo de todo el curso. Evidentemente, hablamos de los alumnos que han ido trabajando la asignatura, porque como seguramente sabrás, el método que seguimos para la preparación de la asignatura de francés, el cérami, contiene un numerosísimo grupo de ejercicios autocorregibles. Las claves están en la guía pedagógica y, a través de ellos, el alumno puede, en cualquier momento de su aprendizaje, saber qué sabe, qué es lo que le falta, cuáles son sus puntos débiles, etcétera.

Entonces, esa evaluación, que podríamos llamar evaluación interna, ha estado presente siempre y ahora el examen final, el examen presencial, va a ser solamente como la exteriorización, digámoslo así, de esa parte. Eso es la evaluación interna, pero también hay una evaluación externa, la ha habido a lo largo del curso, ¿verdad? Pues sí, la evaluación externa, es decir, parte de la evaluación externa ha sido, a través de las pruebas de evaluación a distancia, que los alumnos han tenido que ir realizando y que han enviado a sus profesores tutores y que han recibido después corregidas. Entonces, la calificación que han recibido, los comentarios, los consejos, todo eso les ha servido también para conocer el estado de sus conocimientos de francés.

Bueno, pues esperamos que estas evaluaciones, tanto la evaluación interna como la externa, les hayan servido de mucho. Pero ahora sí, podemos centrarnos, si te parece, en lo que es la prueba presencial. ¿Cómo está concebida? ¿Cuál es su estructura? Pues mira, la prueba presencial repite un poco el esquema de las unidades de revisión, aquellas unidades en las que siempre hemos insistido en esos programas radiofónicos, las unidades 6, 12, 18 y 24.

En esas unidades, ¿te acuerdas de que el diálogo, que era la primera parte y la más importante, digamos, de las unidades didácticas del método SEGAMI, se sustituía por una carta? Y esta carta nos servía de base para un ejercicio de comprensión lectora, que también entrará en el examen, y luego también, de alguna manera, nos servía de base para un ejercicio de un test en el que los alumnos tenían que escoger la respuesta correcta en función de unos

planteamientos gramaticales, lexicales, semánticos, pragmáticos, podríamos decir, de la misma carta. ¿Podríamos entonces decir que esta primera parte del examen sería un test? ¿Con cuántas preguntas? Pues mira, el examen de francés está compuesto verdaderamente por tres partes. Entonces, hay un primer test, una primera prueba objetiva, compuesta por 16 preguntas.

De esas preguntas, las hay de gramática propiamente dicha, es decir, preguntas de forma verbal, modo, tiempo, persona, número, concordancia del participio pasado, negación, preguntas de preposiciones, adverbios, pronombres personales, artículos partitivos, etcétera. En fin, no todas esas, sino una de ellas. Luego, problemas lexicales, semánticos, problemas pragmáticos y funcionales.

Y las últimas dos preguntas, la 15 y la 16, son problemas fonológicos. Hablamos siempre de preguntas, pero verdaderamente no son preguntas, es decir, son frases o parte de frases, porque hay que insistir que ese primer test está compuesto por una historia seguida. Entonces, esas frases o esas partes de frases tienen unos blancos representados por puntos suspensivos.

Ahí falta una palabra y esa palabra el alumno tiene que elegirla entre cuatro posibilidades. ¿Podríamos poner algún ejemplo? Pues sí, mira, por ejemplo, puede haber una pregunta de verbos, como te decía. Imagínate una frase en la que tenemos solamente esas tres palabras.

Con Brigitte enfant. Repito, con Brigitte enfant, es decir, cuando Brigitte niña. Entonces, evidentemente, en medio, entre Brigitte y niña, falta el verbo.

Entonces, a continuación, se le da al alumno cuatro soluciones, A, B, C y D, cuatro formas verbales, de las cuales únicamente una es la correcta. Esa correcta tendrá que elegirla en función, fijándose en qué, fijándose en la persona requerida por el sujeto. El sujeto es Brigitte, tercera persona singular, entonces tendrá que elegir una tercera persona singular.

También tendrá que fijarse y para eso tendrá que seguir leyendo el texto en el tiempo y el modo que se le exige. Como en la segunda pregunta aparecerá un imperfecto, el pasé, ella pasaba, entonces se da cuenta de que en esa primera también necesita un imperfecto. Entonces, de las cuatro soluciones, elegirá la correcta, que será la forma del verbo en tercera persona singular imperfecto.

Bien, hemos puesto un ejemplo de este test de 16 preguntas, que es la primera parte de la prueba presencial. ¿Cuál sería la segunda parte? La segunda parte es un test, lo que llamamos de comprensión escrita o de comprensión lectora. Es decir, al alumno se le da un texto, un texto corto de cuatro o cinco frases, o seis o siete como mucho, y entonces el alumno tiene que leerlo con atención, intentar comprenderlo, y a continuación se le dan cuatro grupos de tres frases.

Entonces, de esas tres frases, solamente una es la que dice exactamente lo que el texto. Es decir, es una especie de sinónimo, de paráfrasis del texto. Entonces, en cada grupo de esas tres

frases, el alumno tendrá que elegir justamente la frase que dice exactamente lo que el texto.

Y por último, la carta, ¿verdad? Es la tercera parte. Y por último, la tercera parte es la carta. Al alumno se le dan dos opciones.

Por ejemplo, escriba a un amigo explicándole que no ha podido ir a verle a causa de una enfermedad importante, o escriba a un hotel para reservar una habitación para un periodo determinado de tiempo. Entonces, de esas dos opciones, el alumno tendrá que elegir una, solamente una insisto, y escribir de cinco a diez frases cortas y correctas sobre ese tema que ha elegido. Por lo tanto, la estructura del examen consta de tres partes.

La primera, el tipo test, luego el test de comprensión sobre un texto, y por último, la carta. ¿Y cómo se corrige y cómo se califica la prueba presencial? Pues mira, te decía que el primer test son 16 preguntas. Cada pregunta vale, por así decirlo, 0,30 puntos.

No se descuenta por pregunta equivocada. Entonces, un alumno que ha respondido correctamente a todas las 16 preguntas, ha obtenido en el primer test 4,8 puntos. El segundo test, ese de comprensión lectora, hemos dicho que está formado por cuatro preguntas.

Esas preguntas también se califican a 0,30 puntos cada pregunta. Es decir, el alumno que haya contestado correctamente a las cuatro preguntas, ha obtenido un total de 1,2 puntos. Entonces, entre los dos tests, sumando los dos tests, es decir, las 16 preguntas del primero, las cuatro del segundo, es decir, 20 preguntas, todas ellas calificadas con 0,30, nos da un total de 6 puntos.

El alumno que haya hecho perfectamente los dos tests, ha obtenido ya un total de 6 puntos. Entonces, el resto, hasta 10, es evidentemente la carta. Es decir, la carta se corrige sobre un máximo de 4 puntos.

Los dos primeros tests se corrigen por ordenador, pero, insisto, no se descuenta por pregunta equivocada y, en cambio, la carta, evidentemente, la corregimos nosotros directamente. Por lo tanto, las dos primeras partes sumarían 6 puntos, la carta sumaría 4 puntos, con lo cual haríamos el 10. ¿Y la prueba oral? Porque la prueba oral es optativa, ¿verdad? Pues sí, la prueba oral es voluntaria, tanto por parte del alumno como por parte del tutor como por parte del mismo centro asociado.

Hay algunos centros asociados que, por motivos, muchas veces, materiales, por falta de espacio, de horarios, no pueden realizar la prueba oral. Entonces, además, creo, en la mayor parte de los centros, y me parece muy justo, los tutores exigen que los alumnos que quieran presentarse a la prueba oral hayan al menos realizado una o dos casetes que sí que hayan dado prueba de haber estudiado el francés también oralmente. Entonces, esa prueba oral se hace en los centros asociados con los tutores en unas fechas que los alumnos tendrán que averiguar preguntando en el centro asociado, normalmente en las últimas dos tutorías en este mes de mayo, y se califica hasta un máximo de un punto.

Ese punto se suma a la prueba escrita, es decir, nunca resta puntos, se suma. Y, bueno, es una de las partes del informe tutorial que es un informe que los tutores hacen sobre la motivación, el grado de participación, el trabajo que han realizado los alumnos a lo largo del curso y que nos envían a la sede central. Bien, lo que está claro es que la prueba presencial, sin necesidad de esta prueba oral y ni siquiera del informe del tutor, son alumnos que no estén tutorizados por la razón que sea, pueden conseguir igualmente 10 puntos.

Por supuesto, por supuesto. Bien, y en cuanto a los aspectos formales del examen, es decir, cuando el alumno llega tiene que rellenar una serie de datos. ¿Qué datos son estos? ¿Qué es lo que se va a encontrar? Pues sí, mira, es muy importante que los alumnos recuerden y así lo exijan si en algún centro hay un cierto olvido, que recuerden que en el examen de francés se les tienen que entregar dos hojas.

Una hoja de lectura óptica, que es la hoja de modelo general informatizado de la universidad y la hoja del examen de francés propiamente dicho, de la que hemos estado hablando hasta ahora, es decir, la que contiene el test y en la que van a tener que realizar la carta. Entonces, en la hoja de lectura óptica tienen que, como en cualquier otro examen de la universidad, porque muchos de los exámenes del CAD siguen la misma manera de corregir, tienen que completar sus datos personales, el DNI de la forma en la que está indicado en la hoja de lectura óptica, la dirección, el centro asociado al que pertenecen, etc. Es muy importante que recuerden que tienen que completar también el código del curso de acceso directo, el código de la asignatura, la convocatoria, que es junio, segundas pruebas presenciales y en el caso del examen de francés, segunda semana, puesto que el examen es el sábado día 14 de junio.

También, muy importante, tienen que completar el tipo de examen, es decir, el modelo. Hay varios modelos de examen y entonces tienen que completar el modelo del examen. ¿Todo esto en la hoja de lectura óptica y en la hoja del examen, propiamente dicho? Sí, todo eso en la hoja de lectura óptica y además tienen que trasladar las respuestas de los dos test, es decir, las 20 preguntas de las que estuvimos hablando, ¿te acuerdas del primer test y del segundo test de comprensión lectora? Esas 20 preguntas que se califican con 0.30, las respuestas de esas preguntas las tienen que trasladar a la hoja de lectura óptica, es decir, tienen que completar en la hoja de lectura óptica las primeras 20 casillas.

Y en cuanto a los materiales, ¿qué es lo que el alumno puede y debe llevar? Perdona, una cosa que no quiero que se nos pase es que en la hoja del examen de francés, propiamente dicha, también tienen que completar sus datos personales, es decir, poner el nombre, el apellido, el centro asociado y el DNI, puesto que en esa hoja del examen tienen que escribir la carta y ahí también tienen que dar constancia de su nombre. Bien, nos queda muy poco tiempo y todavía hay alguna cuestión, algún fleco que hay que llenar. Vamos a ver qué materiales y cómo deben organizar esa hora que tienen de tiempo, una hora para realizar el examen.

Pues mira, en cuanto a los materiales, aparte de los normales para cualquier examen, el bolígrafo, lápiz, goma, tñpex, en fin, lo que ellos quieran llevarse, que no se olviden del

diccionario, por supuesto que se permite el uso del diccionario en el examen de francés. Y para la organización del tiempo, es verdad, es muy importante que esa hora que pasa muy rápido en un examen, tienen que dividirla bien, teniendo en cuenta que tienen tres partes del examen, tendrían que dar a cada parte un tiempo, un poco en función del nivel de cada uno y de lo que más le cueste a cada uno. Si, por ejemplo, hay gente que le va muy mal lo de la carta, pues entonces tendrán que pensar que a la carta le tendrán que dejar más tiempo, si les cuesta escribirla.

Pero de todas maneras que procuren intentar hacer las tres partes del examen, puesto que es muy interesante y como hemos visto que los dos test no restan las preguntas negativas, pues entonces ahí pueden sumar bastantes puntos. Y también muy importante que tendrían que dejar para el final un tiempo para la revisión del examen. Bien, que organicen muy bien el tiempo, de todas las maneras el alumno ha estado, como hemos dicho al principio, auto evaluándose durante todo el año y el alumno que haya trabajado no tiene por qué ir nervioso, porque el examen no tiene una dificultad terrible, es lo que han estado haciendo a lo largo del año.

Pues deseando un poco de suerte, tranquilidad y que organicen bien este tiempo, nos despedimos. Muchas gracias y hasta el próximo curso. Pues muchas gracias, mucha suerte a todos los alumnos y como tú muy bien dices, hasta el próximo curso.